

PROYECTO REMEDIAL: LECTURA EXTENSIVA PARA PROMOVER LA COMPETENCIA COMUNICATIVA EN EL NIVEL BÁSICO DE INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

Rosa Adriana May Meléndez
Zenaida Rodríguez
Yazmin Pérez Narez*

Introducción

Para algunos autores como Ur “La lectura extensiva es la lectura en silencio de manera individual de textos que al estudiante le interesen como historias o libros” (2012, p.146). Cuando se está aprendiendo un idioma extranjero la integración de las cuatro habilidades es parte del proceso enseñanza-aprendizaje, sin embargo, la mayoría de los libros de texto incluyen solo una o dos lecturas en su plan, debido a esa falta de práctica de lecturas en inglés, los profesores decidieron plantear un taller de lectura extensiva. Ur (2012) también expresa que el perfeccionamiento y la fluidez del idioma se desarrollan cuando los estudiantes leen por placer, sin sentir presión alguna por comprender cada palabra y se concentran en entender la idea principal del tema.

Green and Oxford (citado en Douglas, 2007) concuerdan con Ur en que la lectura por placer sin detenerse a buscar las palabras desconocidas está ligada al dominio del idioma y su perfeccionamiento. Cuando se pretende implementar un programa de lectura extensiva algunos aspectos como el tiempo, el dinero y el monitoreo pueden ser obstáculos. El primero porque los profesores cuentan con un plan para sus cursos con tiempos previamente establecidos y se ocupan más por “el aprendizaje intensivo del idioma” (Ur, 2012). Segundo, el dinero es obstáculo porque las instituciones no están interesadas en la adquisición de material de lectura, prefieren invertir en equipos tecnológicos; y tercero: el monitoreo de este tipo de programas es complicado, porque no hay forma de saber si los alumnos realmente están leyendo lo que se les pide y a pesar de las diferentes propuestas para darle seguimiento: como pedirle a los alumnos tareas, actividades y hasta algunos exámenes a cerca de las lecturas, Ur (2012) señala que estas simplemente “estropean el placer y la motivación asociada con la lectura extensiva”. (p.147).

Bamford and Day 2004 señalan que la práctica de la lectura extensiva da a los estudiantes mayor

seguridad y a su vez les permite ampliar su vocabulario. Douglas (2007), señala que un programa instruccional de lectura de contemplar la enseñanza de lectura extensiva. Sin embargo, no todas las escuelas o universidades cuentan con este tipo de programas. En nuestra universidad aún se está desarrollando un proyecto para su implementación.

En un estudio similar realizado por Lituanas, Jacob, Renandya (2001) en una escuela preparatoria en las Filipinas, se llevó a cabo un curso remedial. Para instruir a los alumnos en esta habilidad se diseñó de tal manera que las clases se basaban en lecturas contenidas en sus libros de texto y en lecturas extensivas. Los resultados arrojaron que la lectura extensiva tuvo mucho éxito. En otro estudio similar sobre el aprendizaje de inglés como idioma extranjero o segunda lengua. Yamashita (2008) enfatiza que la lectura extensa ha ganado popularidad entre los investigadores. Ellos la describen como una actividad efectiva para incrementar la habilidad de lectura, sin embargo se requiere tiempo para ver los resultados.

Antecedentes

En el programa educativo de lengua inglesa de la Universidad Autónoma del Carmen, no se cuenta con ningún programa enfocado a la lectura; de hecho la práctica que realiza el estudiante se limita a las lecturas contenidas en los libros de texto que usan en su clase de inglés. Actualmente el que usan es el libro *Traveller* de los autores H.Q. Mitchel de la editorial mmpublications. Y para este curso de inglés que es nivel básico se lleva *Elementary*, libro diseñado para practicar las cuatro habilidades (audio, lectura, producción oral, y escritura). A pesar de este contenido, los libros cuentan solamente con una o dos lecturas por unidad en donde los alumnos deben responder una serie de preguntas para evaluar su comprensión de lectura.

*Docentes investigadores de la Universidad Autónoma del Carmen.

Lo más importante en el éxito de la implementación de lectura extensiva es la selección de textos tanto adecuados como interesantes para el nivel de los estudiantes. Algunos libros recomendables son los *bookworm* de Oxford (serie de libros de lectura fácil), los cuales se clasifican por títulos muy interesantes a la vista de los estudiantes.

Douglas indica que (2007) “El amor hacia la lectura ha impulsado en gran manera a un estudiante hacia una adquisición exitosa de la habilidad de lectura”. (p.361); de tal manera que cuando un estudiante desarrolla sus propias estrategias de lectura, estas se convierten en una motivación poderosa además del poder afectivo que la misma lectura produce.

Lectura extensiva en la enseñanza del idioma

Como I.S.P. Nation (2009, p.49) asienta “La lectura es una fuente de aprendizaje y placer”. La lectura puede considerarse un objetivo del aprendizaje o un eslabón para alcanzar otras metas. Es decir, los alumnos pudieran establecer sus propios objetivos, como leer un libro al mes, leer para aprender sobre temas específicos o de su interés, para ampliar su vocabulario y mejorar su gramática.

Dos puntos principales para ser exitosos en la lectura extensiva son proveer al estudiante con una gran variedad de textos interesantes y apropiados para su edad. Algunos de los libros más recomendables son la colección de *Oxford bookworms*. La lectura extensiva pretende brindar al estudiante libros que pudieran interesarle, los cuales les ayudarán a despertar el interés hacia la lectura. Aunque algunos libros no son de nuestro agrado, no debemos perder objetividad, ya que nuestro propósito es que sea del agrado de los estudiantes, quienes son nuestra prioridad.



Algunos estudios se han llevado a cabo basados en la implementación de la lectura extensiva dentro del salón de clases. Por ejemplo Govea (2011) ha realizado investigaciones sobre actitudes y la comprensión crítica en la lectura. En ellas hizo una comparación con un grupo experimental con 24 horas de preparación en lectura extensiva, el cual se basó en proporcionarles una serie de actividades basadas en lectura extensiva, las cuales fueron evaluadas al término de cada lectura. Por otra parte, el segundo grupo no recibió ninguna preparación en lectura extensiva. Finalmente los resultados obtenidos mostraron que el grupo que recibió la preparación presentó mejor actitud y mejoró notablemente en las lecturas de comprensión, por lo que se recomienda la lectura extensiva para mejorar tanto la actitud como la comprensión de textos en los estudiantes, además de que será un buen trampolín para promover la comunicación oral entre los mismos estudiantes.

“La lectura extensiva es la clave para el desarrollo de la habilidad de lectura, competencia lingüística, vocabulario, puntuación y escritura” (Ruiz, 2011, p.1). Ruiz realizó una investigación, la cual inicio con una propuesta de lectura intensiva y terminó con una sobre lectura extensiva para la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Ruiz señala que muchos investigadores resaltan los beneficios de la lectura extensiva en clases, pero son pocos los que están interesados en establecerlo como un programa permanente para el aprendizaje del idioma inglés; por esto y porque creemos que un programa de lectura se nece-

sita para promover entre nuestros estudiantes la lectura, nosotros como investigadores hemos llevado a cabo este proyecto.

En otra investigación (Abdellah, 2013) se propone a un grupo controlado y un grupo experimental al mismo tiempo. Este estudio inició con material para lectura extensiva con el grupo experimental, al final este grupo presentó una mejor actitud y un gran avance en su desempeño de acuerdo a los estándares de lectura. Algunos autores señalan que la lectura extensiva es una herramienta de gran utilidad y que existen grandes propuestas para llevar a cabo y motivar a los estudiantes a leer ya que de esta manera adquirirán el dominio del inglés.

Los alumnos del programa educativo de lengua extranjera de la UNACAR toman clases de inglés desde el primero hasta el sexto semestre, y practican la habilidad de lectura de una a dos veces por semana dependiendo de las actividades de lectura que contenga cada unidad de su libro de texto. Aunque el programa educativo cuenta con el curso *Taller de lectura y redacción en Inglés*, este curso forma parte de las asignaturas sello de la tira básica de materias con el objetivo de apoyar el curso de inglés básico, el cual no se considera suficiente para practicar.

De igual manera se cuenta con una sala de lectura que los alumnos pueden utilizar para hacer prácticas de lectura. El Centro de Investigación Lingüística (CIL) y la sala de lectura se localizan en la misma área. La sala de lectura, que se encuentra a un costado, cuenta con material de lectura en inglés y en español debido a que la Facultad de Ciencias Educativas cuenta con dos carreras: lengua inglesa y educación. Se cuenta con las revistas *Speak Up*, *People* y *National Geographic* del área de inglés; además de un gran número de *Oxford bookworm library* para practicar comprensión de lectura. Cabe mencionar que además esta área es de libre acceso para los estudiantes y cuenta con un horario de nueve de la mañana a cinco de la tarde.

Una de las propuestas de algunos autores es proporcionar a los estudiantes las tareas y actividades para asegurar que van a leer. Por lo tanto, se planeó una charla informal después de cada actividad de lectura de manera que esta promoviera la comunicación. Los estudiantes de nivel básico casi no hablaban y mostraban frustración cuando se les pedía comunicar su lectura. Sin embargo, se les pedía preparar una explicación corta sobre la lectura que habían realizado.

Competencia comunicativa

Nuttall (1996) aconseja que si un profesor desea despertar el interés en la lectura, debe permitir a los estudiantes que disfruten de un libro, hablar sobre él y, como estrategia, no decir el final de la historia, de manera que los estudiantes indaguen sobre el final. Otra de las sugerencias es crear una discusión sobre cualquier tema. Por ejemplo, hablar de situaciones prácticas y étnicas que las personas enfrentan en los libros (Nuttall, 1996) o hablar de cualquier factor social de las personas involucradas de manera que los alumnos puedan contribuir con dar una solución. Richards (2006) menciona que el aprendizaje de una segunda lengua se facilita cuando se involucra a los estudiantes en comunicación interactivas y significativas. Cuanto más significativa sea la actividad, los estudiantes se verán más involucrados a interactuar en la segunda lengua debido a la motivación que tendrán para comunicarse.

Procedimiento

Este estudio se denominó Proyecto Remedial y tenía como objetivo contribuir con el incremento del nivel de inglés básico de los estudiantes y generar confianza en los alumnos para mejorar su producción comunicativa a través de la lectura extensiva. Como punto de partida se creó un calendario de actividades de lectura extra clase debido a la naturaleza de las mismas actividades y el tiempo requerido por sesión para su ejecución. De igual manera, no se quiso interrumpir las sesiones de clases de inglés ya que estas deben cumplir con un contenido de temas y actividades en el tiempo y forma, los cursos de inglés acostumbran estar limitados en tiempo.

Los profesores entregaron una lista con los alumnos que requerían un curso remedial, así que se usó para invitarlos a las sesiones de los viernes. A los alumnos se les indicó realizar lectura extensiva (la lectura que desearan) en casa para después platicar sobre ella los días acordados. Se asignó una encuesta a los alumnos en donde se les preguntó qué tipos de lecturas prefieren hacer. Esta encuesta corta tuvo el objetivo de indagar en las lecturas que les gusta hacer por placer y en las temáticas que son de su interés. También se aplicó una actividad de lectura con el objetivo de conocer sus limitaciones en cuanto a la comprensión de lectura.

Se invitó a un total de doce estudiantes a los talleres, aunque solo nueve de ellos respondieron la primera entrevista. Conforme se avanzó en el estudio se obtuvieron opiniones interesantes de los estudiantes las cuales proveen elementos para análisis y evaluación de este proyecto. Los datos recabados de la encuesta y de la actividad de lectura se analizaron mediante gráficos que muestran

los resultados obtenidos. Otro elemento de recolección de datos es la bitácora de investigación donde se registraban las asistencias, y participaciones de los estudiantes durante cada sesión, también se registraba lo que se había observado durante las participaciones de los estudiantes.

Enfoque de la investigación

Como el propósito de esta investigación era promover la competencia comunicativa en inglés a través de la lectura extensiva se llevó a cabo una investigación de acción. Al aplicar este enfoque, los datos se obtuvieron de la misma fuente, el cual fue el escenario de aprendizaje y la participación y respuesta de los estudiantes. Este enfoque también nos brindó la oportunidad de retroalimentarnos y mejorar nuestras propuestas para establecer estrategias de enseñanza en nuestro contexto, pero sobre todo para establecer un programa de lectura extensiva la cual es necesaria en la carrera de lengua inglesa.

Sujetos

Este proyecto se realizó en el programa educativo de lengua inglesa de la Facultad de Ciencias Educativas en la Universidad Autónoma del Carmen. Las edades de los participantes son de 18 a 24 años. Los alumnos inscritos al nivel básico de inglés son aproximadamente 60 y están divididos en dos grupos debido a que de esta manera es mejor atender a sus necesidades en el idioma durante las sesiones de clases. Es muy común que en nivel básico, los alumnos temen expresarse de manera oral en el idioma inglés en clases, sobre todo cuando su nivel de inglés es demasiado abajo del estándar. Aquellos que poseen más nivel de inglés y que muestran más confianza para comunicarse de manera oral, no temen a ser criticados.

Este proyecto es para ayudar principalmente a los estudiantes de bajo rendimiento en inglés básico, la propuesta tiene como objetivo promover la lectura por placer para obtener más participación comunicativa en estos estudiantes de manera que se desenvuelvan mejor en sus clases de inglés; ya que la lectura les da el vocabulario que necesitan para poderse comunicar.

Instrumentos

Para obtener información sobre los tipos de lecturas que les gustan a los alumnos, se les aplicó una pequeña encuesta. Posterior a la encuesta corta, se les proporcionó un texto, la cual evaluó el nivel de comprensión de lectura. Los resultados fueron integrados en una tabla que se muestra en la figura 1.1. Después, se cuestionó a los alumnos si les agradaba la lectura, si la longitud de las lecturas era apropiada o no, si este era interesante, o si el tema era de su interés, etc. Los resultados también se muestran en la misma tabla.

El taller también se monitoreó por medio de observaciones que comprenden desde la asistencia hasta el desenvolvimiento de los alumnos en las actividades. Toda la información se registró y dividió en cinco grupos: encuestas a estudiantes, desempeño de los estudiantes en las actividades de lectura, asistencia y retroalimentación del desempeño de los estudiantes; así como una formato donde ellos registraban lo que habían aprendido esa semana y una entrevista final por alumno.

Resultados

El curso remedial se ofreció como alternativa en caso de que hubiera interés en el desarrollo de más competencia comunicativa. Solo ocho estudiantes realizaron la primera entrevista. Los resultados se muestran debajo en la figura 1.1 la lectura básica fue tomada de internet y se le llamó *The Mary's Hobbies and Intereses*, obtenido de (http://esl.about.com/library/quiz/bl_maryhobby.htm oct. 11, 2013).

En esta investigación se puede identificar el número de estudiantes que participó, los resultados que obtuvieron en sus actividades de comprensión de lectura. De igual manera se muestran las opiniones de los alumnos sobre su propio desempeño en la evaluación de comprensión de lectura, la cual se discutirá más adelante en esta sección debido a que los resultados obtenidos son relevantes para futuras investigaciones.

Los estudiantes dieron su opinión con respecto a los temas que les gustaría leer y sus intereses, además opinan que es importante comunicar de forma oral lo que leyeron. Después de esta entrevista, hubo la necesidad de diseñar el taller para dar la oportunidad de brindar tantas sesiones como fueran posibles. También se les explicó con detalle a los alumnos el propósito del taller, se les pidió ser responsables y que la recompensa principal era elevar su nivel de inglés y obtener más confianza, al igual que más vocabulario que les serviría para lograr su comunicación.

Tabla 1
Entrevistas y resultados de comprensión de lectura.

Ss	Comprensión de lectura 10 ítems	Opinión de los estudiantes sobre la lectura	La extensión de la lectura	La opinión de los estudiantes sobre su propia comprensión de lectura	Cómo les pareció la lectura	Les gustaría leer	Es importante comentar la lectura
S1	9	Fácil	Apropiada	Regular	Interesante	Alimentos	Si
S2	10	Fácil	Apropiada	Regular	interesante	Varios temas	Si
S3	10	Fácil	Apropiada	Regular	Interesante	Cultura	Si
S4	9	Regular	Apropiada	Un poco Regular	Interesante	Lectura de libros	Si
S5	10		Apropiada	Buena	Interesante	Cuentos	Si
S6	9	Fácil	Apropiada	Buena	Interesante	Temas geniales	Si
S7	10	Fácil	Apropiada	Regular	Interesante	Cuento	Si
S8	10	Fácil	Apropiada	Regular	Interesante	Lectura de libros	Si
S9	10	Fácil	Muy corta	Regular	Interesante	Descubrimientos	Si

S=sujetos

Las lecturas que proponen son variadas y se les pidió leer sobre lo que estuvieran interesados. Debido a que los talleres se llevaron a cabo los viernes, se les pidió que llenaran un formato de registro de asistencia. La lista de asistencia se tomaba cinco minutos después de la hora de la sesión, después se les preguntaba si habían leído y sobre que habían leído. Cada estudiante tenía que informar a la clase al respecto y el profesor hacía preguntas si así lo creía conveniente. Como era su primera sesión totalmente en inglés los estudiantes temían hablar. Sin embargo durante la segunda sesión: de uno a dos estudiantes fueron ganando confianza y preparaban lo que dirían.

En la tabla 1.2 hay un ejemplo del récord que se tomó en cada sesión. En la tabla se muestra el desempeño de cada estudiante y su asistencia, también se registró si los estudiantes habían leído antes de que ellos asistieran a sus sesiones de los viernes y su actitud hacia la lectura. En cada sesión los alumnos se comprometían a leer, pero la asistencia fue disminuyendo en cada sesión. De las cinco sesiones programadas sólo tres se tomaron, ya que debido a otras actividades programadas los estudiantes no pudieron asistir. Aun así, existe la necesidad de concientizar al personal de la facultad sobre la importancia de establecer un programa de lectura extensiva desde primer semestre para cultivar el hábito de la lectura en los semestres siguientes. En la tabla 1.2 se muestra un ejemplo del registro que se llevaba a cabo los viernes.

A los estudiantes se les aplicó una entrevista individual al final de la quinta sesión donde se les pidió contestar de manera honesta, se les indicó que no recibirían algún tipo de castigo o calificación por lo que podían abrirse a la entrevista, además se les brindó la confianza para que pudieran hablar libremente y así lo hicieron. Algunas de las recomendaciones que recibimos para mejorar en la siguiente propuesta de investigación están indicadas en la siguiente tabla.

Tabla. 1.2 Asistencia de los estudiantes, participación y retroalimentación.

Tabla 2
Entrevista final

Entrevista a los estudiantes Comentarios generales	• Los estudiantes asistieron de 1 a 3 sesiones de 5 programadas. <i>Causas por las que no asistieron a todas las sesiones:</i> Trabajaban, tenían otras tareas, no les interesaba el taller, no les gusta leer, el horario era en viernes y normalmente viajan si no tienen otra clase (ya que no viven en la isla). • Asistirían a otro taller si se cambiara el horario, el día y las sesiones fueran más dinámicas, no del modo tradicional. • La motivación desde su punto de vista va de regular a alta.
---	---

Discusión

A pesar de que muchos autores promueven la necesidad de un programa de lectura extensiva para aprender un segundo idioma, no muchas personas conocen la importancia de tener uno. En este proyecto se combinaron dos habilidades; lectura y comunicación de acuerdo con los autores citados anteriormente es un buen recurso para alcanzar el perfeccionamiento de la lengua meta. Los estudiantes propusieron temas sobre lo que les gusta leer, lo que nos indica que ellos leen pero sin que se les obligue a hacerlo. La asistencia a este taller era de carácter obligatorio, sin afectar sus clases ni sus calificaciones, por lo que dio lugar a la falta de compromiso por parte de los alumnos.

Aunque los estudiantes tienen acceso a la biblioteca y es gratis, porque lo único que necesitan es mostrar su identificación de estudiante, ellos pusieron de excusa el tiempo. Cabe señalar que la librería está en el mismo edificio donde toman sus clases, por lo tanto, el acceso a la sala es simple y no requiere de mucho tiempo para ingresar. Además, la propuesta para incluir lectura intensiva y extensiva en el programa de lengua inglesa para la enseñanza del inglés sería un gran recurso para nuestra carrera.

Conclusión

Existe una importante necesidad de establecer un programa de lectura intensiva y extensiva. De igual manera, los estudiantes requieren aprender a desarrollar estrategias de lectura para mejorar sus habilidades, y aunque la lectura quizá no sea tan importante como lo es la habilidad de hablar, es un complemento para el aprendizaje de una segunda lengua y que le brinda al estudiante oportunidades de crecimiento profesional. Por lo tanto los profesores deben cooperar y participar en esta propuesta.

El siguiente paso es establecer un taller de lectura intensiva para promover posteriormente la lectura extensiva, ya que en esta parte se les pedirá que practiquen lectura por su cuenta. Generalmente la lectura requiere de un proceso para que los estudiantes adopten el hábito de leer, por ellos mismos. Lo más importante es disfrutar y amar lo que lees, y cuando esto sucede el aprendizaje ocurre.

Referencias

Abdellah, A. (2013). Training Saudi English majors in extensive reading to develop their standard-based reading skill. *Journal of King Saud University, Languages and Translations*. 1, 13-20.

Bamford, J. Day, R. (2004). Extensive reading activities for teaching language. Cambridge. Cambridge University Press.

Douglas, H. (2007). Teaching by Principles. An interactive approach to Language Pedagogy. New York. Pearson Education

Govea, L. (2011). Influencia de la Lectura Extensiva en la Actitud y Comprensión Crítica de Estudiantes de Inglés como Lengua Extranjera. *Docencia Universitaria*, 2, 29-69.

I.S.P. Nation (2009) Teaching ESL/EFL Reading and Writing. New York. Routledge.

Lituanas, P. Jacobs, G. Renandya, W. (2001). An investigation of extensive Reading with remedial students in a Philippines secondary school. *International Journal of Educational research*, 2, 217-225.

Nuttal, C. (1996). Teaching reading skills in a foreign language. Oxford. Heinemann.

Richards, J. (2006). Communicative Language Teaching Today. Cambridge. Cambridge University

Ruiz, C. (2011). De la lectura intensiva a la extensiva en la clase de ILE. *Fundamentos didácticos*. Odisea, 12, 217-232

Ur, P. (2012). A Course in English Language Teaching. Cambridge. Cambridge University Press.

Yamashita, J. (2008). Extensive reading and development of different aspects of L2 proficiency. *System*, 36, 661-672.